

Annual Return for the Year Ended 31 March 2025

Accounting statement 2024-25 for:

Name of body: Llandyfaelog Community Council

	Year ending		Notes and guidance
	31 March 2024 (£)	31 March 2025 (£)	
Statement of income and expenditure/receipts and payments			
1. Balances brought forward	22731	21284	Total balances and reserves at the beginning of the year as recorded in the financial records. Must agree to line 7 of the previous year.
2. (+) Income from local taxation/levy	25380	27320	Total amount of income received/receivable in the year from local taxation (precept) or levy/contribution from principal bodies.
3. (+) Total other receipts	565	379	Total income or receipts recorded in the cashbook minus amounts included in line 2. Includes support, discretionary and revenue grants.
4. (-) Staff costs	8981	9329	Total expenditure or payments made to and on behalf of all employees. Include salaries and wages, taxable allowances, PAYE and NI (employees and employers), pension contributions and termination costs. Exclude reimbursement of out-of-pocket expenses.
5. (-) Loan interest/capital repayments	0	0	Total expenditure or payments of capital and interest made during the year on external borrowing (if any).
6. (-) Total other payments	18411	18342	Total expenditure or payments as recorded in the cashbook minus staff costs (line 4) and loan interest/capital repayments (line 5).
7. (=) Balances carried forward	21284	21311	Total balances and reserves at the end of the year. Must equal (1+2+3) – (4+5+6).
Statement of balances⁰			
8. (+) Debtors	737	714	Income and expenditure accounts only: Enter the value of debts owed to the body at the year-end.
9. (+) Total cash and investments	25395	25622	All accounts: The sum of all current and deposit bank accounts, cash holdings and investments held at 31 March. This must agree with the reconciled cashbook balance as per the bank reconciliation.
10. (-) Creditors	4848	5024	Income and expenditure accounts only: Enter the value of monies owed by the body (except borrowing) at the year-end.
11. (=) Balances carried forward	21284	21311	Total balances should equal line 7 above: Enter the total of (8+9-10).
12. Total fixed assets and long-term assets	79494	79494	The asset and investment register value of all fixed assets and any other long-term assets held as at 31 March.
13. Total borrowing	0	0	The outstanding capital balance as at 31 March of all loans from third parties (including PWLB).

Annual Governance Statement

We acknowledge as the members of the Council, our responsibility for ensuring that there is a sound system of internal control, including the preparation of the accounting statements. We confirm, to the best of our knowledge and belief, with respect to the accounting statements for the year ended 31 March 2025, that:

	Agreed?		'YES' means that the Council:	Toolkit
	Yes	No*		
1. In consultation with the community, we have developed a vision and purpose for the Council and used this vision to inform the Council's plans, budget and activities.	Yes		Has consulted with the community and focussed its activities to meet the community's needs	A, C
2. We have adopted a Code of Conduct for members and officers and implemented an appropriate training plan for members to ensure all councillors understand their role and responsibilities.	Yes		Ensures that councillors understand and are equipped to deliver their roles and responsibilities.	B
3. We have ensured that we electronically publish the information the Council is required to publish by law, on its website at [insert name of website].	Yes		Is transparent about its activities and provides the public with all information required by law	A, C, D, E
4. We have taken all reasonable steps to ensure that the Council complies with relevant laws and regulations when exercising its functions, including employment of staff and payment of allowances to members.	Yes		Has only done things that it has the legal power to do and has conformed to codes of practice and standards in the way it does so	
5. We have adopted standing orders, financial regulations and terms of reference and ensure that these are followed when conducting business including functions delegated to committees.	Yes		Has adopted rules and procedures to govern how the Council conducts its business including procurement of goods and services.	B, E
6. We have put in place arrangements for: <ul style="list-style-type: none"> • Effective financial management including the setting and monitoring of the Council's budget • Maintenance and security of accurate and up to date accounting and other financial records • Identifying potential liabilities, commitments, events and transactions that may have a financial impact on the Council. 	Yes		Calculated its budget requirement in accordance with the law and properly monitors its financial position throughout the year	D
7. We have maintained an adequate system of internal control and management of risk, including: <ul style="list-style-type: none"> • measures designed to prevent and detect fraud and corruption including clearly documented procedures for authorising and making payments • assessment and management of risks facing the Council • an adequate and effective system of internal audit and reviewed the effectiveness of these arrangements. 	Yes		Made proper arrangements and accepted responsibility for safeguarding the public money and resources in its charge including arranging for a competent person, independent of the financial controls and procedures, to give an objective view on whether these meet the needs of the body.	D, E
8. We have taken appropriate action on all matters raised in previous reports from internal and external audit.	Yes		Considered and taken appropriate action to address weaknesses /issues brought to its attention by internal and external auditors.	D, E
9. We have provided proper opportunity for the exercise of electors' rights in accordance with the requirements of the Public Audit (Wales) Act 2004 and the Accounts and Audit (Wales) Regulations 2014.	Yes		Has given all persons interested the opportunity to inspect the body's accounts as set out in the notice of audit issued by the Auditor General.	E
10. General power of Competence – The Council has resolved to adopt the General Power of Competence set out in Local Government and Elections (Wales) Act 2021	Yes		Meets the eligibility criteria to exercise the general Power of Competence	E

* Please include an explanation for any 'No' answers

Additional disclosure notes

Include here any additional disclosures the Council considers necessary to aid the reader's understanding of the accounting statement and/or the annual governance statement

The following information is provided to assist the reader to understand the accounting statement and/or the Annual Governance Statement

1. Expenditure under S137 Local Government Act 1972

Section 137(1) of the 1972 Act permits the Council to spend on activities for which it has no other specific powers if the Council considers that the expenditure is in the interests of, and will bring direct benefit to, the area or any part of it, or all or some of its inhabitants, providing that the benefit is commensurate with the expenditure. Section 137(3) also permits the Council to incur expenditure for certain charitable and other purposes. The maximum expenditure that can be incurred under both section 137(1) and (3) for the financial year 2024-25 was £10.81 per elector.

In 2024-25, the Council made payments totalling £ 0 under section 137. These payments are included within 'Other payments' in the Accounting Statement.

2.

Trust Funds

Trust funds – The Council acts as sole trustee for and is responsible for managing trust fund(s)/assets. We exclude transactions related to these trusts from the Accounting Statement. In our capacity as trustee, we have discharged our responsibility in relation to the accountability for the fund(s) including financial reporting and, if required, independent examination or audit.

Yes

No


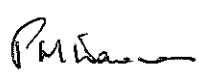
N/A

Yes

Has met all of its responsibilities where it is a sole managing trustee of a local trust or trusts.

Council approval and certification

The Council is responsible for the preparation of the accounting statements and the annual governance statement in accordance with the requirements of the Public Audit (Wales) Act 2004 (the Act) and the Accounts and Audit (Wales) Regulations 2014.

Certification by the RFO I certify that the accounting statements contained in this Annual Return present fairly the financial position of the Council, and its income and expenditure, or properly present receipts and payments, as the case may be, for the year ended 31 March 2025.	Approval by the Council I confirm that these accounting statements and Annual Governance Statement were approved by the Council under minute reference:
	Minute ref: 9
RFO signature: 	Chair signature: 
Name: ARFON DAVIES	Name: PHILIP DAVIES
Date: 5/6/25	Date: 5/6/25

* Please include an explanation for any 'No' answers

Auditor General's report and audit opinion

I certify that I have completed the audit of the Annual Return for the year ended 31 March 2025 of **Llandyfaelog Council Community**. My audit has been conducted on behalf of the Auditor General for Wales and in accordance with the requirements of the Public Audit (Wales) Act 2004 (the 2004 Act) and guidance issued by the Auditor General for Wales.

Audit opinion: Unqualified

On the basis of my audit, in my opinion no matters have come to my attention to give cause for concern that, in any material respect, the information reported in this Annual Return:

- has not been prepared in accordance with proper practices;
- that relevant legislative and regulatory requirements have not been met;
- is not consistent with the Council's governance arrangements; and
- that the Council does not have proper arrangements in place to secure economy, efficiency and effectiveness in its use of resources.

Other matters and recommendations

I draw the Council's attention to the following matters and recommendations which do not affect my audit opinion but should be addressed by the Council:

There are no further matters I wish to draw to the Council's attention.

 Deryck Evans, Audit Manager, Audit Wales For and on behalf of the Auditor General for Wales	Date: 22/01/2026
---	-------------------------

Annual internal audit report to:

Name of body: **Llandyfaelog Community Council**

The Council's internal audit, acting independently and on the basis of an assessment of risk, has included carrying out a selective assessment of compliance with relevant procedures and controls expected to be in operation during the financial year ending 31 March 2025.

The internal audit has been carried out in accordance with the Council's needs and planned coverage. On the basis of the findings in the areas examined, the internal audit conclusions are summarised in this table. Set out below are the objectives of internal control and the internal audit conclusions on whether, in all significant respects, the following control objectives were being achieved throughout the financial year to a standard adequate to meet the needs of the Council.

	Agreed?				Outline of work undertaken as part of the internal audit (NB not required if detailed internal audit report presented to body)
	Yes	No*	N/A	Not covered**	
1. Appropriate books of account have been properly kept throughout the year.	Yes				
2. Financial regulations have been met, payments were supported by invoices, expenditure was approved and VAT was appropriately accounted for.	Yes				
3. The body assessed the significant risks to achieving its objectives and reviewed the adequacy of arrangements to manage these.	Yes				
4. The annual precept/levy/resource demand requirement resulted from an adequate budgetary process, progress against the budget was regularly monitored, and reserves were appropriate.	Yes				
5. Expected income was fully received, based on correct prices, properly recorded and promptly banked, and VAT was appropriately accounted for.	Yes				
6. Petty cash payments were properly supported by receipts, expenditure was approved and VAT appropriately accounted for.	Yes				
7. Salaries to employees and allowances to members were paid in accordance with contracts/ minuted approvals, and PAYE and NI requirements were properly applied.	Yes				
8. Asset and investment registers were complete, accurate, and properly maintained.	Yes				

* Please include an explanation for any 'No' answers

	Agreed?				Outline of work undertaken as part of the internal audit (NB not required if detailed internal audit report presented to body)
	Yes	No*	N/A	Not covered**	
9. Periodic and year-end bank account reconciliations were properly carried out.	Yes				
10. Accounting statements prepared during the year were prepared on the correct accounting basis (receipts and payments/income and expenditure), agreed with the cashbook, were supported by an adequate audit trail from underlying records, and where appropriate, debtors and creditors were properly recorded.	Yes				
11. Trust funds (including charitable trusts). The Council has met its responsibilities as a trustee.			N/A		

For any risk areas identified by the Council (list any other risk areas below or on separate sheets if needed) adequate controls existed:

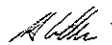
	Agreed?				Outline of work undertaken as part of the internal audit (NB not required if detailed internal audit report presented to body)
	Yes	No*	N/A	Not covered**	
12.					
13.					
14.					

Internal audit confirmation

I confirm that as the Council's internal auditor, I have not been involved in a management or administrative role within the body (including preparation of the accounts) or as a member of the body during the financial years 2024-25 and 2025-26. I also confirm that there are no conflicts of interest surrounding my appointment.

Name of person who carried out the internal audit: Robert Ashley Williams FCCA

Signature of person who carried out the internal audit:



Date: 23rd May 2025

* Please include an explanation for any 'No' answers

Ffurflen Flynyddol ar gyfer y Flwyddyn a Ddaeth i Ben ar 31 Mawrth 2025

Datganiad cyfrifyddu 2024-25 ar gyfer:

Enw'r corff:

Cyngor Cymuned Llandyfaelog

	Y flwyddyn a ddaeth i ben		Nodiadau a chanllawiau
	31 Mawrth 2024 (£)	31 Mawrth 2025 (£)	Dylech dalgrynnu'r holl ffigyrau i'r £ agosaf. Peidiwch â gadael unrhyw flychau yn wag gan gofnodi balansau o £0 neu ddim. Rhaid i bob ffigwr fod yn gyson â'r cofnodion ariannol sylfaenol ar gyfer y flwyddyn berthnasol.
Datganiad o incwm a gwariant/derbyniadau a thaliadau			
1. Balansau a ddygwyd ymlaen	22731	21284	Cyfanswm y balansau a'r cronfeydd wrth gefn ar ddechrau'r flwyddyn fel y'u cofnodwyd yn y cofnodion ariannol. Rhaid iddo fod yn gyson â llinell 7 y flwyddyn flaenorol.
2. (+) Incwm o drethiant lleol/ardoll	25380	27320	Cyfanswm yr incwm a dderbyniwyd/derbyniadwy yn ystod y flwyddyn o drethiant lleol (praesept) neu ardoll/cyfraniad gan brif gyrrff.
3. (+) Cyfanswm derbyniadau eraill	565	379	Cyfanswm incwm neu dderbyniadau a gofnodwyd yn y llyfr arian parod namyn y symiau a gynhwysir yn llinell 2. Mae'n cynnwys grantiau cymorth, dewisol a referniw.
4. (-) Costau staff	8981	9329	Cyfanswm gwariant neu daliadau a wnaed i bob cyflogai ac ar ei ran. Dylech gynnwys cyflogau, lwfansau trethadwy, TWE ac YG (cyflogeion a chyflogwyr), cyfraniadau pensiwn a chostau terfynu. Ni ddylech gynnwys ad-dalu mân dreuliau.
5. (-) Llog ar fenthyciadau/ ad-daliadau cyfalaf	0	0	Cyfanswm gwariant neu daliadau cyfalaf a llog a wnaed yn ystod y flwyddyn ar fenthyciadau allanol (os o gwbl).
6. (-) Cyfanswm taliadau eraill	18411	18342	Cyfanswm gwariant neu daliadau fel y'u cofnodwyd yn y llyfr arian parod namyn costau staff (linell 4) a llog ar fenthyciadau/ad-daliadau cyfalaf (linell 5).
7. (=) Balansau a gariwyd ymlaen	21284	21311	Cyfanswm y balansau a'r cronfeydd wrth gefn ar ddiwedd y flwyddyn. Rhaid iddo fod yn hafal i (1+2+3) - (4+5+6).
Datganiad o falansau			
8. (+) Dyledwyr	737	714	Cyfrifon incwm a gwariant yn unig: Nodwch werth dyledion sy'n ddyledus i'r corff ar ddiwedd y flwyddyn.
9. (+) Cyfanswm arian parod a buddsoddiadau	25395	25622	Pob cyfrif: Swm yr holl gyfrifon banc cyfredol a chadw, daliadau ariannol a buddsoddiadau a ddelir ar 31 Mawrth. Rhaid i hyn fod yn gyson â balans cysoni'r llyfr arian parod yn unol â'r cysoniad banc.
10. (-) Credydwyr	4848	5024	Cyfrifon incwm a gwariant yn unig: Nodwch werth yr arian sy'n ddyledus gan y corff (heblaw benthyciadau) ar ddiwedd y flwyddyn.
11. (=) Balansau a gariwyd ymlaen	21284	21311	Dylai cyfanswm y balansau fod yn hafal i linell 7 uchod: Nodwch gyfanswm (8+9-10).
12. Cyfanswm asedau sefydlog ac asedau hirdymor	79494	79494	Gwerth cofrestr asedau a buddsoddiadau pob ased sefydlog ynghyd ag unrhyw asedau hirdymor eraill a ddelir ar 31 Mawrth.
13. Cyfanswm benthyciadau	0	0	Balans cyfalaf dyledus pob benthyciad gan drydydd partion ar 31 Mawrth (gan gynnwys PWLB).

Datganiad Llywodraethu Blynyddol

Rydym yn cydnabod, fel aelodau o'r Cyngor, ein cyfrifoldeb am sicrhau bod system rheolaeth fewnol gadarn ar waith, gan gynnwys paratoi'r datganiadau cyfrifyddu. Rydym yn cadarnhau, hyd eithaf ein gwybodaeth a'n cred, o ran y datganiadau cyfrifyddu ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2025, ein bod wedi gwneud y canlynol:

	Cytunwyd?		Mae 'DO' yn golygu bod y Cyngor:	Pecyn Cymorth
	Do	Naddo*		
1. Mewn ymgynghoriad â'r gymuned, rydym wedi datblygu gweledigaeth a diben ar gyfer y Cyngor ac wedi defnyddio'r weledigaeth hon i oleuo cynlluniau, cyllideb a gweithgareddau'r Cyngor.	Do		Wedi ymgynghori â'r gymuned ac wedi canolbwyntio ei weithgareddau i ddiwallu anghenion y gymuned.	A, C
2. Rydym wedi mabwysiadu Cod Ymddygiad ar gyfer aelodau a swyddogion ac wedi rhoi cynllun hyfforddi priodol ar waith ar gyfer aelodau i sicrhau bod yr holl gynghorwyr yn deall eu rôl a'u cyfrifoldebau.	Do		Yn sicrhau bod cynghorwyr yn deall eu rolau a'u cyfrifoldebau a'u bod wedi eu harfogi i'w cyflawni.	B
3. Rydym wedi sicrhau ein bod yn cyhoeddi'n electronig yr wybodaeth y mae'n ofynnol yn gyfreithiol i'r Cyngor ei chyhoeddi, ar ei wefan yn [mewnosodwch enw'r wefan].	Do		Yn dryloyw ynglŷn â'i weithgareddau ac yn darparu'r holl wybodaeth ar gyfer y cyhoedd sy'n ofynnol yn gyfreithiol.	A, C, D, E
4. Rydym wedi cymryd pob cam rhesymol i sicrhau bod y Cyngor yn cydymffurfio â deddfau a rheoliadau perthnasol wrth arfer ei swyddogaethau, gan gynnwys cyflogi staff a thalu lwfansau i aelodau.	Do		Wedi gwneud dim ond y pethau y mae ganddo'r pŵer cyfreithiol i'w gwneud ac wedi cydymffurfio â chodau ymarfer a safonau yn y ffordd y mae'n gwneud hynny.	
5. Rydym wedi mabwysiadu rheolau sefydlog, rheoliadau ariannol a chylchoedd gorchwyl ac yn sicrhau bod y rhain yn cael eu dilyn wrth gynnal busnes gan gynnwys swyddogaethau a ddirprwywyd i bwyllgorau.	Do		Wedi mabwysiadu rheolau a gweithdrefnau i lywodraethu sut y mae'r Cyngor yn cynnal ei fusnes gan gynnwys caffael nwyddau a gwasanaethau.	B, E
6. Rydym wedi sefydlu trefniadau ar gyfer: <ul style="list-style-type: none"> • Rheoli ariannol effeithiol gan gynnwys pennu a monitro cyllideb y Cyngor • Cadw cofnodion cyfrifyddu a chofnodion ariannol eraill sy'n gywir ac yn gyfoes a diogelwch yn cofnodion hynny • Adnabod rhwymedigaethau, ymrwymadau, digwyddiadau a thrafodiadau posibl a allai gael effaith ariannol ar y Cyngor 	Do		Wedi cyfrifo ei ofyniad cyllidebol yn unol â'r gyfraith ac yn monitro ei sefyllfa ariannol mewn modd priodol trwy gydol y flwyddyn.	D
7. Rydym wedi cynnal system rheolaeth fewnol a rheoli risgiau ddigonol, gan gynnwys: <ul style="list-style-type: none"> • mesurau sydd wedi'u bwriadu i atal a chanfod twyll a llygredigaeth gan gynnwys gweithdrefnau wedi'u dogfennu'n glir ar gyfer awdurdodi a gwneud taliadau • asesu a rheoli risgiau sy'n wynebu'r Cyngor • system archwilio mewnol ddigonol ac effeithiol ac wedi adolygu effeithiolrwydd y trefniadau hyn. 	Do		Wedi gwneud trefniadau priodol ac wedi derbyn cyfrifoldeb am ddiogelu arian ac adnoddau cyhoeddus sydd yn ei ofal gan gynnwys trefnu bod person cymwys, sy'n annibynnol ar y rheolaethau a'r gweithdrefnau ariannol, yn rhoi barn wrthrychol i ddynodi a yw'r rhain yn diwallu anghenion y corff.	D, E
8. Rydym wedi cymryd camau gweithredu priodol ar bob mater a godwyd mewn adroddiadau blaenorol gan archwilwyr mewnol ac allanol.	Do		Wedi ystyried a chymryd camau gweithredu priodol i fynd i'r afael â gwendidau/materion a ddygwyd i'w sylw gan archwilwyr mewnol ac allanol.	D, E

* Cynhwyswch esboniad ar gyfer unrhyw atebion 'NADDO' os gwelwch yn dda

	Cytunwyd?		Mae 'DO' yn golygu bod y Cyngor:	Pecyn Cymorth
	Do	Naddo*		
9. Rydym wedi rhoi cyfle priodol i arfer hawliau etholwyr yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2014.	Do		Wedi rhoi'r cyfle i bob person â buddiant edrych ar gyfrifon y corff fel a nodir yn yr hysbysiad o archwiliad a gyhoeddwyd gan yr Archwilydd Cyffredinol.	E
10. Pŵer Cymhwysedd Cyffredinol – Mae'r Cyngor wedi penderfynu mabwysiadu'r Pŵer Cymhwysedd Cyffredinol a nodir yn Neddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021	Do		Yn bodloni'r meini prawf cymhwysra i arfer y Pŵer Cymhwysedd Cyffredinol.	E

* Cynhwyswch esboniad ar gyfer unrhyw atebion 'NADDO' os gwelwch yn dda

Nodiadau datgelu ychwanegol

Cynhwyswch yma unrhyw ddatgeliadau ychwanegol sy'n angenrheidiol ym marn y Cyngor i gynorthwyo'r darllenydd i ddeall y datganiad cyfrifyddu a/neu'r datganiad llywodraethu blynyddol

Darperir yr wybodaeth ganlynol i gynorthwyo'r darllenydd i ddeall y datganiadau cyfrifyddu a/neu'r Datganiad Llywodraethu Blynyddol

1. Gwariant dan A137 Deddf Llywodraeth Leol 1972

Mae Adran 137(1) Deddf 1972 yn caniatáu i'r Cyngor wario ar weithgareddau nad oes ganddo unrhyw bwerau penodol eraill ar eu cyfer os yw'r Cyngor o'r farn bod y gwariant er lles, ac y bydd yn dwyn budd uniongyrchol i, yr ardal neu unrhyw ran ohoni, neu'r cyfan neu rai o'i thrigolion, ar yr amod bod y budd yn gymesur â'r gwariant. Mae Adran 137(3) hefyd yn caniatáu i'r Cyngor ysgwyddo gwariant at rai dibenion elusennol ac eraill. Yr uchafswm gwariant y gellid ei ysgwyddo dan adran 137(1) a (3) ar gyfer blwyddyn ariannol 2024-25 oedd £10.81 yr etholwr.

Yn 2024-25, fe wnaeth y Cyngor daliadau yr oedd eu cyfanswm yn £ _____ 0 _____ dan adran 137. Mae'r taliadau hyn wedi'u cynnwys o fewn 'Taliadau eraill' yn y Datganiad Cyfrifyddu.

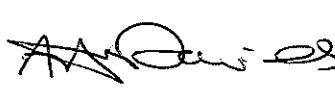
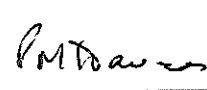
2.

Cronfeydd Ymddiriedolaeth

Cronfeydd ymddiriedolaeth – Mae'r Cyngor yn gweithredu fel unig ymddiriedolwr ar gyfer, ac mae'n gyfrifol am reoli, cronfa(cronfeydd)/asedau ymddiriedolaeth. Nid ydym yn cynnwys trafodiadau sy'n ymwneud â'r ymddiriedolaethau hyn yn y Datganiad Cyfrifyddu. Yn ein cymhwyster fel ymddiriedolwr, rydym wedi cyflawni ein cyfrifoldeb mewn perthynas â'r atebolrwydd am y gronfa(cronfeydd) gan gynnwys adrodd ariannol ac, os yw'n ofynnol, archwilio annibynnol.	Do	Nad do	Am h. Am h	Wedi cyflawni ei holl gyfrifoldebau lle mae'n unig ymddiriedolwr rheoli ar gyfer ymddiriedolaeth leol neu ymddiriedolaethau lleol.
---	----	--------	-------------------	--

Cymeradwyaeth ac ardystiad y Cyngor

Y Cyngor sy'n gyfrifol am barato'r datganiadau cyfrifyddu a'r datganiad llywodraethu blynyddol yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (y Ddeddf) a Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2014.

Ardystiad gan y Swyddog Cyllid Cyfrifol Ardystiaf fod y datganiadau cyfrifyddu yn y Ffurflen Flynyddol hon yn rhoi darlun teg o sefyllfa ariannol y Cyngor, a'i incwm a'i wariant, neu'n cyflwyno'r derbyniadau a'r taliadau'n briodol, yn ôl y digwydd, ar gyfer y flynyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2025.	Cymeradwyaeth gan y Cyngor Cadarnhaf fod y datganiadau cyfrifyddu hyn a'r Datganiad Llywodraethu Blynyddol wedi eu cymeradwyo gan y Cyngor o dan gyfeirnod cofnod:
Llofnod y Swyddog Cyllid Cyfrifol: 	Cyfeirnod cofnod: 9
Llofnod y Swyddog Cyllid Cyfrifol: 	Llofnod y Cadeirydd:
Enw: ARFON DAVIES	Enw: PHILIP DAVIES
Dyddiad: 5/6/25	Dyddiad: 5/6/25

* Cynhwyswch esboniad ar gyfer unrhyw atebion 'NADDO' os gwelwch yn dda

Adroddiad yr Archwilydd Cyffredinol a barn archwilio

Ardystiaf fy mod wedi cwblhau'r archwiliad o Ddatganiad Blynyddol Cymuned Cyngor Llandyfaelog ar **gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2025**. Cynhaliwyd fy archwiliad ar ran Archwilydd Cyffredinol Cymru ac yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 (Deddf 2004) a chanllawiau a gyhoeddwyd gan Archwilydd Cyffredinol Cymru.

Barn archwilio: Diamod

Ar sail fy archwiliad, yn fy marn i nid oes unrhyw faterion wedi dod i'm sylw i roi achos i bryder bod, mewn unrhyw agwedd sylweddol, y wybodaeth a adroddir yn y Ffurflen Flynyddol hon:

- nid yw wedi'i baratoi yn unol ag arferion priodol;
- nad yw gofynion deddfwriaethol a rheoleiddiol perthnasol wedi'u bodloni;
- nid yw'n gyson â threfniadau llywodraethu'r Cyngor; ac
- nad oes gan y Cyngor drefniadau priodol ar waith i sicrhau economi, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd yn ei ddefnydd o adnoddau.

Materion ac argymhellion eraill

Tynnaf sylw'r Cyngor at y materion a'r argymhellion canlynol nad ydynt yn effeithio ar fy marn archwilio ond y dylai'r Cyngor fynd i'r afael â nhw:

Nid oes unrhyw faterion pellach yr hoffwn eu tynnu at sylw'r Cyngor.

 Deryck Evans, Rheolwr Archwilio, Archwilio Cymru Ar ran Archwilydd Cyffredinol Cymru ac ar ran Archwilydd Cyffredinol Cymru	Dyddiad: 22/01/2026
---	----------------------------

Adroddiad archwilio mewnol blynyddol ar gyfer:

Enw'r corff: Cyngor Cymuned Llandyfaelog

Mae archwiliad mewnol y Cyngor, gan weithredu'n annibynnol ac ar sail asesiad o risg, wedi cynnwys cynnal asesiad detholus o gydymffurfiaeth â'r gweithdrefnau a'r rheolaethau perthnasol y disgwylir iddynt fod ar waith yn ystod y flwyddyn ariannol a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2025.

Cynhaliwyd yr archwiliad mewnol yn unol ag anghenion y Cyngor a'r gwaith a drefnwyd. Ar sail y canfyddiadau yn y meysydd a archwiliwyd, ceir crynodeb o gasgliadau'r archwiliad mewnol yn y tabl hwn. Nodir isod amcanion rheolaeth fewnol a chasgliadau'r archwiliad mewnol ar ôl ystyried a gafodd yr amcanion canlynol o ran rheolaeth, ym mhob ffordd arwyddocaol, eu bodloni trwy gydol y flwyddyn ariannol i safon sy'n ddigonol i ddiwallu anghenion y Cyngor.

	Cytunwyd?				Amlinelliad o'r gwaith a wnaed fel rhan o'r archwiliad mewnol (DS nid oes angen hyn os cyflwynwyd adroddiad archwilio mewnol manwl i'r corff)
	Do	Nadd o*	Amh.	Heb ei gynnwys*	
1. Mae llyfrau cyfrifon priodol wedi cael eu cadw'n briodol trwy gydol y flwyddyn.	Do				
2. Bodlonwyd rheoliadau ariannol, ategwyd taliadau gan anfonebau, cymeradwywyd gwariant a rhoddwyd cyfrif yn briodol am TAW.	Do				
3. Asesodd y corff y risgiau sylweddol i gyflawni ei amcanion ac adolygodd ddigonolrwydd y trefniadau ar gyfer rheoli'r rhain.	Do				
4. Deilliodd y gofyniad blynyddol am braesept/ardoll/adnoddau o broses gyllidebu ddigonol, cafodd cynnydd yn erbyn y gyllideb ei fonitro'n rheolaidd, ac roedd y cronfeydd wrth gefn yn briodol.	Do				
5. Cafodd yr incwm disgwyledig ei dderbyn yn llawn, ar sail prisiau cywir, ei gofnodi'n briodol a'i fancio'n brydlon, a rhoddwyd cyfrif yn briodol am TAW.	Do				
6. Ategwyd taliadau arian mân yn briodol gan dderbynebau, cymeradwywyd gwariant a rhoddwyd cyfrif yn briodol am TAW.	Do				
7. Talwyd cyflogau i gyflogwyr a lwfansau i aelodau yn unol â chymeradwyaethau a gofnodwyd, ac fe gymhwyswyd gofynion TWE ac YG yn briodol.	Do				
8. Roedd y cofrestrau asedau a buddsoddiadau yn gyflawn, yn gywir, ac fe'u cadwyd yn briodol.	Do				

* Cynhwyswch esboniad ar gyfer unrhyw atebion 'NADDO' os gwelwch yn dda

	Cytunwyd?				Amlinelliad o'r gwaith a wnaed fel rhan o'r archwiliad mewnl (DS nid oes angen hyn os cyflwynwyd adroddiad archwilio mewnl manwl i'r corff)
	Do	Nadd o*	Amh.	Heb ei gynnwys*	
9. Cafodd cysoniadau cyfrifon banc cyfnodol ac ar ddiwedd y flwyddyn eu cynnal yn briodol.	Do				
10. Cafodd datganiadau cyfrifyddu a baratowyd yn ystod y flwyddyn eu paratoi ar y sail gyfrifyddu gywir (derbyniadau a thaliadau/incwm a gwariant), roeddent yn gyson â'r llyfr arian parod, wedi'u hategu gan drywydd archwilio digonol o gofnodion sylfaenol, a, lle y bo'n briodol, cafodd dyledwyr a chredydwyr eu cofnodi'n briodol.	Do				
11. Cronfeydd ymddiriedolaeth (gan gynnwys ymddiriedolaethau elusenol). Mae'r Cyngor wedi cyflawni ei gyfrifoldebau fel ymddiriedolwr.			Amh		

Ar gyfer unrhyw feysydd risg a adnabuwyd gan y Cyngor (rhestrwch unrhyw feysydd risg eraill neu ar ddalenni ar wahân os oes angen) yr oedd rheolaethau digonol yn bodoli:

	Cytunwyd?				Amlinelliad o'r gwaith a wnaed fel rhan o'r archwiliad mewnl (DS nid oes angen hyn os cyflwynwyd adroddiad archwilio mewnl manwl i'r corff)
	Do	Nadd o*	Amh.	Heb ei gynnwys*	
12.					
13.					
14.					

* Os atebwyd 'naddo', nodwch y goblygiadau a'r camau gweithredu sy'n cael eu cymryd i fynd i'r afael ag unrhyw wendid mewn rheolaeth a adnabuwyd (ychwanegwch dudalennau ar wahân os oes angen).

** Os atebwyd 'heb ei gynnwys', nodwch pryd y gwnaethpwyd y gwaith archwilio mewnl mwyaf diweddar yn y maes hwn a phryd y bwriedir ei wneud nesaf, neu os nad oes angen ei gynnwys, rhaid i'r archwilydd mewnl esbonio pam nad oes angen hynny.

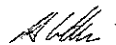
[Mae fy nghanfyddiadau manwl a'm hargymhellion yr wyf yn eu dwyn i sylw'r Cyngor wedi'u cynnwys yn fy adroddiad manwl i'r Cyngor dyddiedig _____.] * Dileer os nad oes adroddiad wedi'i baratoi.

Cadarnhau archwiliad mewnl

I'yr wyf fi/Yr ydym ni yn cadarnhau nad wyf i/ydym ni, fel archwilydd mewnl y Cyngor, wedi ymgymryd â swyddogaeth reoli na gweinyddol o fewn y corff (gan gynnwys paratoi'r cyfrifon) nac fel aelod o'r corff yn ystod y blynyddoedd ariannol 2024-25 a 2025-26. Cadarnhaf hefyd na fu unrhyw achos o wrthdaro buddiannau ynghylch fy mhenodiad.

Enw'r unigolyn a gynhaliodd yr archwiliad mewnl: Robert Ashley Williams FCCA

Llofnod yr unigolyn a gynhaliodd yr archwiliad mewnl:



Dyddiad: 23ain Mai 2025

* Cynhwyswch esboniad ar gyfer unrhyw atebion 'NADDO' os gwelwch yn dda